Приложение №1 к тендерной документации
Appendix No. 1 to the tender documentation
Тендерлік құжаттамаға №1 қосымша

Техническая спецификация/ Technical specification/ Техникалық сипаттізім
Блок питания Allen Bradley 1769-PB2/Power supply unit Allen Bradley 1769-PB2/Қуат блогы Allen Bradley 1769-PB2

1. Предмет закупаемых товаров/ Item of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың мәні

Запасные части и комплектующие для электронного и электротехнического оборудования / Spare parts and components for the electronic and electrical equipment / Электрондық және электротехникалық жабдыққа арналған қосалқы бөлшектер мен жинақтауыштар.

2. Обоснование закупаемых товаров/ Justification of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың негіздемесі

Для обеспечения бесперебойной и безопасной эксплуатации оборудования систем КИП, АСУ и ТК на КС, УЗРГ и линейной части МГ «Казахстан-Китай»./ To ensure uninterrupted and safe operation of instrumentation, automation and telecommunications systems equipment at CS, KUMS and the linear section of the "Kazakhstan–China" main gas pipeline./ «Қазақстан-Қытай» магистральдық газ құбырының КС, ГШӨТ және желілік бөлігінде БӨА, АБЖ және ТК жүйелері жабдықтарының үздіксіз және қауіпсіз жұмысын қамтамасыз ету үшін.

3. Объем закупаемых товаров/ Volume of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың көлемі

Таблица 1. Перечень товаров/ Table 1. List of goods/ 1-кесте. Тауарлардың тізбесі

№	Наименование товара/ Name of goods/ Тауардың аты	Описание и требуемые функциональные, технические, качественные и эксплуатационные характеристики/ Description and required functional, technical, quality and performance characteristics/ Сипаттамасы және қажетті функционалдық, техникалық, сапалық және пайдалану сипаттамалары	Ед. изм./ Unit/ Өлш. бір.	К-во/ Qty/ Саны
1	*2*	*3*	*4*	*5*
17	Блок питания Allen Bradley 1769-PB2 / Power supply unit Allen Bradley 1769-PB2 / Қуат блогы Allen Bradley 1769-PB2	Блок питания модуль ЦПУ, Allen Bradley 1769-PB2, Описание: 24V dc источник питания расширения Compact I/O, Диапазон входного напряжения: 19.2...31.2V dc, Максимальное потребление от линии: 50VA @ 24V dc, Допустимый выходной ток шины по5V (mA): 2A, Допустимый выходной ток шины по24V (mA): 0.8A, Пиковый ток: 30A при31.2V dc, Допустимые провалы питания с линии: от10 ms (минимум) до10s (максимум), Защита от короткого замыкания: Предохранитель на передней панели (номер запчасти: Wickmann 19193-6.3A), Защита шины от перенапряжения: обеих: +5Vdc и+24V dc, Напряжение изоляции (входное питание для шины 1769): Проверено одним из данных диэлектрических тестов: 1200V ac на1s или1697V dc на1s рабочее напряжение 75V (требуется заземление– IEC Class 1), Допустимое расстояние от источника питания: 8 модулей./Power supply unit Module of central control room, Allen Bradley 1769-PB2, Description: 24V dc Compact I / O expansion power supply, Input voltage range: 19.2 ... 31.2V dc, Maximum consumption from the line: 50VA @ 24V dc, Permissible output current of the bus to 5V (mA): 2A, Permissible output current of the bus to 24V (mA): 0.8A, Peak current: 30A at 31.2V dc, Permissible power line dips: 10 ms (minimum) to 10s (maximum), Short-circuit protection fuse on the front panel (part number: Wickmann 19193-6.3A), Overvoltage protection: both: + 5Vdc and + 24V dc, Insulation voltage (input power for bus 1769): Tested by one of the dielectrical tests: 1200V ac per 1s or 1697V dc per 1s operating voltage 75V (earthing required-IEC	ШТ/ST/ ДАНА	1

		Class 1), Permissible distance from power supply: 8 modules./Қуат блогы модуль ЦПУ, Allen Bradley 1769-PB2, Описание: 24V dc кеңейту қуат көзі Compact I/O, Кіріс кернеуінің диапазоны: 19.2...31.2V dc, Желіден ең көп тұтыну: 50VA @ 24V dc, 5V (mA) бойынша шинаның рұқсат етілген шығыс тогы: 2A, 24V (mA) бойынша шинаның рұқсат етілген шығыстогы: 0.8A, Ең жоғарғы ток: 30A 31.2V dc кезінде, Желіден қуат алудың рұқсат етілген істен шығуы: 10 ms (минимум) бастап 10s (максимум) дейін, Қысқа тұйықталудан қорғау: Алдыңғы панельдегі сақтандырғыш (қосалқы бөлшек нөмірі): Wickmann 19193-6.3A), Шинаны асқын кернеуден қорғау: екі: +5Vdc және+24V dc, Оқшаулау кернеуі (шинаға арналған кіріс қуаты 1769): Диэлектрлік тест деректерінің бірімен тексерілді: 1200V ac 1s немесе 1697V dc 1s жұмыс кернеуі 75V (жерге тұйықтау талап етіледі – IEC Class 1), Қуат көзінен рұқсат етілген қашықтық: 8 модуль.		
Требования к Поставщику товара/ Requirements for the good Supplier/ Тауарды Жеткізушіге қойылатын талаптар				
1.	Товар должен быть новым, не бывшим в употреблении, сертифицированным и соответствующим стандартам, применяемым в Республике Казахстан./The goods must be new, unused, certified, and compliant with the standards applicable in the Republic of Kazakhstan./Тауар жаңа, пайдаланылмаған, сертификатталған және Қазақстан Республикасында қолданылатын стандарттарға сәйкес болуы тиіс.		
2.	Предложение альтернативных характеристик товаров, изменение условий договора или других требований, изложенных в тендерной документации, не допускается./ Submission of alternative product specifications, modification of contract terms, or other requirements set forth in the tender documentation is not permitted./Тауарлардың баламалы сипаттамаларын ұсынуға, шарт талаптарын немесе тендерлік құжаттамада көрсетілген өзге де талаптарды өзгертуге жол берілмейді.		
3.	Поставщик дает гарантию качества на Товар сроком на 12 (двенадцать) месяца со дня оформления Акта приема-передачи Товара (Гарантийный срок)./ The Supplier provides a quality guarantee for the Goods for a period of 12 (twelve) months from the date of execution of the Goods Acceptance Certificate (Warranty Period)/ Жеткізуші Тауарды қабылдау-тапсыру актісі рәсімделген күннен бастап 12 (он екі) ай мерзімге Тауардың сапасына кепілдік береді (Кепілдік мерзімі).		
Обязанности Поставщика товара/ Responsibilities of the good Supplier/ Тауарды Жеткізушінің міндеттері				
1.	Поставщик обязан организовать за свой счет и своими силами разгрузку и предоставить Товар со всеми сопроводительными документами в распоряжение представителя Заказчика./The Supplier shall arrange for unloading at his own expense and with his own forces and provide the Goods with all accompanying documents to the disposal of the Customer's representative./Жеткізуші өз қаражаты және өз күші есебінен түсіру жұмыстарын ұйымдастыруға және Тауарды барлық ілеспе құжаттарымен бірге Тапсырыс берушінің өкілінің қарауына ұсынуға міндетті.		

2. Место поставки товара:/ Place of good delivery:/ Тауарды жеткізу орны:

Товар должен быть поставлен и сдан Заказчику по адресу:/ The goods shall be delivered and handed to the Customer at address:/ Тауарлар жеткізілулі және Тапсырыс берушіге келесі мекенжай бойынша тапсырылулары тиіс: Республика Казахстан, Жамбылская область, Рыскуловский район, село Кулан, Управление Транспорта Газа «Тараз»./ MG Kazakhstan-China in the territory of the Republic of Kazakhstan, Zhambyl Oblast, T. Ryskulov district, Kulan station, Gas Transport Administation of Taraz./ Қазақстан Республикасы, Жамбыл облысы, Рысқұлов ауданы, Құлан ауылы, «Тараз» Газ Тасымалдау Басқармасы.

3. Сроки поставки товара:/ Terms of goods delivery:/ Тауарды жеткізу мерзімі:

По итогам закупочной процедуры Заказчик заключает с победителем закупки договор со сроком действия 365 (триста шестьдесят пять) календарных дней с даты его заключения. В течение срока действия

договора Заказчик вправе направлять Поставщику (Продавцу) письменные заявки посредством электронной почты, указанной в договоре. Поставка товара по каждой заявке осуществляется в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты её направления Заказчиком. Заявки направляются Заказчиком таким образом, чтобы предусмотренный договором срок поставки истекал не позднее даты окончания срока действия договора. Заявка должна содержать наименование, количество и характеристики товара в соответствии с условиями договора и быть подписана уполномоченными представителями Заказчика. Досрочная поставка допускается с письменного согласия Заказчика./ Following the purchase procedure, the Customer shall conclude a contract with the successful bidder for a term of 365 (three hundred sixty-five) calendar days from the date of its execution. During the term of the contract, the Customer shall be entitled to send written purchase orders to the Supplier (Seller) via the e-mail address specified in the contract. The delivery of goods under each purchase order shall be carried out within 30 (thirty) calendar days from the date such purchase order is sent by the Customer. Purchase orders shall be issued by the Customer in such a manner that the contractual delivery period expires no later than the date of expiration of the contract term. Each purchase order shall contain the name, quantity, and specifications of the goods in accordance with the terms of the contract and shall be signed by the Customer's authorized representatives. Early delivery shall be permitted only upon the Customer's prior written consent./ Сатып алу рәсімінің қорытындысы бойынша Тапсырыс беруші жеңімпазбен шарт жасалған күннен бастап 365 (үш жүз алпыс бес) күнтізбелік күн мерзіміне шарт жасасады. Шарттың қолданылу мерзімі ішінде Тапсырыс беруші шартта көрсетілген электрондық пошта мекенжайы арқылы Жеткізушіге (Сатушыға) жазбаша өтінімдер жіберуге құқылы. Әрбір өтінім бойынша тауарды жеткізу Тапсырыс беруші өтінімді жіберген күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде жүзеге асырылады. Тапсырыс беруші өтінімдерді шартта көзделген жеткізу мерзімі шарттың қолданылу мерзімі аяқталатын күннен кешіктірілмейтіндей етіп жолдайды. Өтінімде шарт талаптарына сәйкес тауардың атауы, саны және сипаттамалары көрсетілуге тиіс және оған Тапсырыс берушінің уәкілетті өкілдері қол қоюы қажет. Тауарды мерзімінен бұрын жеткізуге Тапсырыс берушінің жазбаша келісімі болған жағдайда ғана жол беріледі.

Согласовано:/ Agreed:/ Келісілді:

Директор Департамента АСУТП /		**Байбулов Б.Д. /**
Department of Automated Process /		**B.D. Baibulov /**
ТҮБАЖ департаментінің директоры	**_____**	**Б.Д. Байболов**
Заместитель директора департамента АСУТП /		**Лю Цзиньюнь /**
Deputy Director of Automated Process Department /		**Liu Jinyun /**
ТҮБАЖ департаменті директорының орынбасары	**_____**	**Лю Цзиньюнь**